



漁農自然護理署
Agriculture, Fisheries and
Conservation Department

「畫遊郊野」郊野公園繪畫比賽
Excursion with Paintbrush
Country Parks Drawing Competition
報名表格 ENROLMENT FORM

填寫此報名表前請先參閱「報名章程」及個人資料收集聲明

Please read "Notes to Participants" and Personal Data Collection Statement before filling this form.

參賽者資料 Details of Applicant

參賽者姓名[^]:

Name of Applicant [^]:

(姓)						(名)					
(Surname)						(Given name)					

通訊地址 Mailing Address: _____

參賽者聯絡電話

Applicant's Contact No.:

電郵

E-mail:

參賽組別

Categories:

- 親子組 (6歲以下參賽者及家長) Child-parent Group (Age under 6 and Parents)
- 初小組 (小一至小三) Junior Primary Group (P.1 – P.3)
- 高小組 (小四至小六) Senior Primary Group (P.4 – P.6)
- 初中組 (中一至中三) Junior Secondary Group (S.1 – S.3)
- 高中組 (中四至中六) Senior Secondary Group (S.4 – S.6)

[^] 如以學校/團體名義報名，請填寫附頁的參賽者名單，並於每份作品貼上「參賽者資料」。

If enrolled in the name of school/ organisation, please complete the List of Applicant attached, and adhere the "Details of Applicant" in each submitted work.

家長/監護人/老師姓名

Name of Parent/Guardian/Teacher:

聯絡電話

Contact No.:

學校名稱 Name of School: _____

學校地址 School Address: _____

學校電話 School Phone No.: _____

學校電郵 School Email: _____

個人資料收集聲明: 個人資料乃由參加者自願提供，有關資料只會用作參與漁農自然護理署有關活動之用。資料只會供處理申請的人員參閱，作為審批、聯絡及其他相關用途。除非另外指明，本署會保留參加者姓名及所屬機構/學校名稱作活動相關的紀錄之用，其他因參加活動而收集的個人資料會於活動完結後的六個月內被銷毀。申請人如需要查閱或修改所提供的個人資料，請以書信方式（在信中填寫活動名稱/申請者覆函檔）向本署職員查詢。

Personal Data Collection Statement: The personal information is provided by the applicant voluntarily for relevant activities organised by the Agriculture, Fisheries and Conservation Department. The information will be provided to relevant staff for application processing, contact and other relevant purposes. Provided that there are no specific administrative reasons, only the name of the participants will be kept for record purpose. Except with the consent of participants, all the personal information collected will be destroyed within 6 months after the activities. For enquiries or amendment to the information provided, please send us a written request (Please quote the activity name or the reference number in the request).

《家長/監護人/老師聲明 Declaration by Parent / Guardian / Teacher》

本人為上述申請者之父母/監護人/老師，本人已閱讀由上述申請人之報名表格及同意讓他參與比賽，並願意由本人自負責任，將不向有關主辦機構追究任何責任。

I am the Parent/Guardian/Teacher of the above applicant and read the signed entry form. I agreed that the said applicant participants in this Competition and bears the responsibility arisen by the applicant.

家長/監護人/老師簽署

Parent/Guardian/Teacher's Signature: _____

日期 Date: _____

請填妥右側的參賽者資料，剪下並貼於作品背面。

Please fill in the "Details of Applicant" on the right. Cut and stick it at the back of the submitted work.

中文姓名 Chinese Name	英文姓名 English Name	主辦單位專用 Official Use Only 參考編號 Ref. No.:
學校/團體名稱 Name of School/Organisation		
作品主題/簡介 Theme /Description (可寫上 50 字內的簡述 A short description within 50 words)		

報名章程

1. 參賽者須經父母、監護人或老師同意下參與比賽，並遵從主辦單位的參賽規則。
2. 作品必須為原創，形式可以是素描、水彩畫、塑膠彩畫、粉彩畫、水墨畫、木顏色畫、油畫等任何顏料，或以拼貼方式製作。
3. 曾經用作參加其他公開比賽而獲獎的作品將不獲接納參賽。
4. 所有作品一經接收概不發還。
5. 作品須繪畫於 380 毫米 X 295 毫米 (接受尺寸 +/-10%) 的圖畫紙上。親子組的作品可選擇將圖案列印於 A4/A3 的紙上作創作，或於 380 毫米 X 295 毫米 (接受尺寸 +/-10%) 的圖畫紙上自由創作。
6. 每名參賽者可遞交多於一份作品，逾期遞交的作品將不獲受理。
7. 作品背後須貼有參賽者資料，並連同已填妥及有父母、監護人或老師簽署的報名表於 2022 年 1 月 14 日或以前遞交/郵寄至「九龍觀塘成業街 16 號怡生工業中心 D 座 10 樓 1026 室」。請於信封上註明「畫遊郊野郊野公園繪畫比賽」，收件日期以郵戳日期為準。
8. 所有郵遞的參賽作品若出現郵政誤差，主辦單位恕不予以處理及負責。
9. 參賽者必須同意本署保留權利，可複製、使用、修飾、展示、刊登及分發所提交之作品於網上，或任何媒體上發放，作宣傳或教育之用，不另致酬。參賽者須同意本署擁有所提交作品之知識產權，可於任何場合發放、展示或刊登作品作 (但不限於) 教育、推廣郊野公園及其活動之用。
10. 主辦單位有權在結果公布後以任何理由取消任何得獎者資格。
11. 主辦單位有權隨時更改參賽條款及規則。參賽條款及規則如有更改，恕不另行通知。
12. 參賽者在父母、監護人或老師簽署報名表後，即代表參賽者同意上述所有條款及規則，並無保留解除任何主辦單位因刊登其作品任何法律責任及同意賠償所違章而引起主辦單位的損失。
13. 如有任何爭議，主辦單位保留最終決定權。

Notes to Participants

1. Participant should agree by his/her parent/guardian/teacher in taking part in the competition, whereas the parent/guardian/teacher understand and abide by the terms set by the organiser.
2. The work must be original. The format of the work could be sketch, watercolour painting, acrylic painting, pastel painting, ink painting, colour pencil drawing, oil painting, or any works made with any paint or made by collage.
3. Work that has been awarded in any past competitions will not be accepted.
4. Works submitted for this Competition will not be returned.
5. The work should be presented on drawing paper of size 380mm X 295mm (+/-10% is accepted). Works in Child-parent Group can be printed and worked on the illustration on A4 or A3 paper /or presented on a drawing paper of size 380mm X 295mm (+/-10% is accepted).
6. Each participant can submit more than one work. Late submission will not be considered.
7. The "Details of Applicant" should adhere to the back of the work and submit together with the enrolment form by hand or by post to "**Room 1026, 10/F, Block D, East Sun Industrial Centre, Shing Yip Street 16, Kwun Tong, Kowloon**" on or before 14th January 2022. Please quote on the envelop "Excursion with Paintbrush Country Parks Drawing Competition", and the submission date is according to the postmark.
8. The organiser shall not be responsible for all postal entries in case of mis-delivered.
9. Participants must agree that the organiser reserves the rights of reproduce, use, modify, exhibit, publish and distribute the submitted entries for the use in relation to promote education, country parks conservation and related activities.
10. The organiser has the right to disqualify any prize winners with any reason after result announcement.
11. The organizer has the right to alter the terms and conditions without prior notice.
12. Once the enrolment form is signed by the parent / guardian / teacher of the participant, the participant agrees to abide by the terms, conditions and rules, to release the organiser, unconditionally, any legal liability for publishing his or her works submitted and undertakes all compensation to the organiser any loss caused by breaching of rules in his or her part.
13. All rights are reserved by the organiser.

參賽者名單 List of Applicant

	中文姓名 Chinese Name	英文姓名 English Name	通訊地址 Mailing Address	參賽者聯絡電話 Applicant's Contact No.	參賽組別 Categories
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					

參賽者資料 Details of Applicant

請填妥並貼於作品背面。 Please fill in and stick it at the back of the submitted work.

中文姓名 Chinese Name		英文姓名 English Name		主辦單位專用 Official Use Only
學校/團體名稱 Name of School/Organisation				參考編號 Ref. No.:
作品主題/簡介 Theme /Description (可寫上 50 字內的簡述 A short description within 50 words)				

中文姓名 Chinese Name		英文姓名 English Name		主辦單位專用 Official Use Only
學校/團體名稱 Name of School/Organisation				參考編號 Ref. No.:
作品主題/簡介 Theme /Description (可寫上 50 字內的簡述 A short description within 50 words)				

中文姓名 Chinese Name		英文姓名 English Name		主辦單位專用 Official Use Only
學校/團體名稱 Name of School/Organisation				參考編號 Ref. No.:
作品主題/簡介 Theme /Description (可寫上 50 字內的簡述 A short description within 50 words)				

中文姓名 Chinese Name		英文姓名 English Name		主辦單位專用 Official Use Only
學校/團體名稱 Name of School/Organisation				參考編號 Ref. No.:
作品主題/簡介 Theme /Description (可寫上 50 字內的簡述 A short description within 50 words)				

中文姓名 Chinese Name		英文姓名 English Name		主辦單位專用 Official Use Only
學校/團體名稱 Name of School/Organisation				參考編號 Ref. No.:
作品主題/簡介 Theme /Description (可寫上 50 字內的簡述 A short description within 50 words)				

中文姓名 Chinese Name		英文姓名 English Name		主辦單位專用 Official Use Only
學校/團體名稱 Name of School/Organisation				參考編號 Ref. No.:
作品主題/簡介 Theme /Description (可寫上 50 字內的簡述 A short description within 50 words)				